



- Terminal soggetto a normativa security e video sorvegliato
- Controlli in ingresso e uscita ai fini security da parte del personale di sorveglianza (borse, motrice, bagagli etc.)
- L'accesso subordinato a:
 - Titolo di accesso da appurare tramite documenti di trasporto
 - Riconoscimento tramite Badge personale o temporaneo rilasciato in conformità con l'ordinanza dell'A. Portuale o documenti di identità
- Rispettare le norme di comportamento la segnaletica orizzontale e verticale
- Seguire le indicazioni del personale di Vigilanza al Gate
- In caso di rifiuto di controllo o di inadempienza sarà richiesto intervento delle FF.OO. e sarà negato l'accesso

- Area subject to security regulations and video surveillance
- security checks at gate by staff / watchman (Bags, cabs, baggage, etc.)
- Access allowed providing:
 - Entering title to be ascertained by cargo documents
 - Identification by personal or temporary badge released in accordance with Port Authority ordinance or ID card
- Full compliance to safety and security regulations and road signs
- instructions of the Supervisory staff at the gate to be followed
- Refusal or non-fulfilment of regulations will prevent access and will involve authorities intervention

NORME GENERALI

Divieto di

- Accesso con passeggeri, animali a seguito e a piedi
- Accesso ad aree diverse da quelle indicate su interchange
- Attraversamento stive merci
- Circolazione a piedi nelle aree di stivaggio ed operative
- Accesso e transito in banchina e su raccordo ferroviario
- Lasciare incustodito il proprio mezzo fuori delle aree di parcheggio
- Manomettere o rimuovere i dispositivi di sicurezza e la segnaletica
- Abbandonare materiali, attrezzature, rifiuti di qualsiasi genere
- Fumare e usare dispositivi elettronici nelle aree merci pericolose
- Transitare sotto i carichi sospesi o sotto spreader in movimento
- Ingombrare anche se temporaneamente le vie di corsa
- Circolare con carico non bloccato e gtivist posizionati
- Introdurre armi, munizioni, sostanze pericolose e stupefacenti
- Trasporto sui rimorchi da caricare di altro materiale (pallets/merci)
- Divieto utilizzo cellulari e cuffie alla guida ed in area operativa

Obblighi di

- Dare sempre precedenza ai mezzi operativi
- Rispettare la segnaletica stradale orizzontale, verticale e di sicurezza
- Rispettare il limite di velocità segnalato (max 30 km/hr)
- Indossare vestiario Alta visibilità quando fuori dal mezzo
- Fissare il carico prima della partenza nelle aree designate
- Non ostacolare manovra dei camion e rimanere a distanza
- Rimanere in contatto con gruista durante l'intera operazione
- In caso di difficoltà / rischi specifici richiedere ed attendere intervento del coordinatore preposto
- Rispettare il codice della strada
- Mantenere la fila in ingresso e uscita e non superare

GENERAL INSTRUCTIONS

Prohibitions

- No passengers /animal on truck or foot cab be allowed
- Access to other areas then ones indicated on interchange
- To cross stowage areas
- To walk into stacking and operational stowage areas
- Access and walk on quay and rail connection
- To leave unguarded own truck apart designed parking
- To tamper or remove safety devices, signals
- To leave any kind of waste materials, waste equipment, batteries
- To smoke/utilize electronics devices close to dangerous goods areas
- To walk /transit under hanging cargo or operating spreaders
- To park/stay on main lanes/roads
- To drive inside terminal without cargo duly lashed and twiost posted t
- To bring inside terminal weapons, ammunitions, drugs
- Loading Trailer to be empty (non pallets/goods)
- Use of cellulars and headphones while driving or into ops areas

Obligations

- Give right to pass to operational means and equipments
- Comply with road signs
- Speed limit max 30 km/hr
- High visibility Safety dress (PPE) are mandatory when out of truck
- To fix cargo before departure into assigned area
- Do not hamper other truck operations and follow at distance
- Keep in touch with crane operator during whole operation
- In case of difficulties /particular risks ask for and wait coordinator intervention
- Comply with road traffic regulations
- Stay in line and do not overtake while on main road

CARICO/SCARICO CON FOK LIFTS

- Posizionarsi all'interno corsia di carico / scarico, assegnata, frenare il mezzo e Approntare il veicolo al carico /scarico e abbassare le sponde
- Dare il via libera all' autista di FL per inizio attività quando pronto
- Allontanarsi e Posizionarsi in luogo sicuro assegnato da autista (Cabina)
- NON sostare nel raggio di evoluzione del mezzo di sollevamento
- Non sostare nei pressi del FFLL in movimento e/o frontalmente o posteriormente al carico durante le fasi di carico/scarico
- Attendere che l'operatore depositi/prelevi completamente il carico prima di avvicinarsi al trailer
- Attendere allontanamento del mezzo di sollevamento prima di procedere per il fissaggio/ approntamento al viaggio

LOADING/DISCHARGING BY FORK LFTS

- Position the truck internally cargo delivery/receipt assigned line and apply brake and Prepare trailer to operation
- Provide green light to FL operator when ready
- Leave and stand on safety assigned spot (Cockpit)
- STAY OUT of evolution range of the mechanical means
- DO NOT STAY close or behind FFLL and/or trailer during loading/unloading
- Wait the operator complete the pick-up / delivery operation before approaching trailer
- Wait FFLL moves away and then proceed to fix cargo /preparationfor the trip

CARICO/SCARICO CON REACH STACKER (RS)

- Posizionarsi parallelamente alla stiva carico / scarico, in posizione arretrata rispetto alla stiva di ritiro/ consegna
- Attendere che RS si posizioni frontalmente alla stiva e dia via libera (1 colpo di clacson)
- Avanzare a lento moto e fermarsi frontalmente al RS in posizione di carico/scarico non sotto il carico sospeso e fuori da ingombro spreader
- Attendere che RS depositi/prelevi completamente il container su/da rimorchio, sollevi carico/spreader a circa 1 mt. e comunichi via libera
- Attendere allontanamento RS e provvedere quindi ad agganciare i vincoli
- Attendere allontanamento del mezzo di sollevamento prima di procedere per il fissaggio/ approntamento al viaggio

LOADING/DISCHARGING BY REACHSTACKER (RS)

- Position the truck parallel to the stack area backward the receipt/delivery final station
- Wait RS positions in front of bay and approach at operator signal (1 horn signal) by operator
- Drive slowly forward and position in front of RS for delivery/receipt out of cargo and spreader obstruction
- Wait RS complete delivery/ receipt of container to/from chassis, rise up cargo/spreader at about 1 mt. and communicate green light
- Wait RS moves away and then lock twist locks
- Wait RS moves away and then proceed to fix cargo /preparationfor the trip

FATTORI DI RISCHIO RISK FACTOR	Livello Rischio Risk level	NORME DI COMPORTAMENTO	SAFETY REGULATIONS
➤ Transito mezzi d'opera investimento ➤ Transits of Operational means un down 	M	➤ Rispettare la segnaletica stradale e di sicurezza ➤ Mantenersi a distanza di almeno 2 volte il raggio di evoluzione dei mezzi in movimento ➤ Indossare sempre i DPI e vestiario AV quando fuori dal camion ➤ Utilizzare i percorsi pedonali segnalati da segnaletica orizzontale e verticale ➤ Durante la caricazione rimanere al posto di guida o presso punto sicuro individuato con autista	➤ Comply with road and safety signals ➤ Keep away from operational means at least double of maneuvering range ➤ High visibility and Safety dress (PPE) are mandatory when out of cab ➤ Utilize signaled pedestrian crossing signaled ➤ During loading/unloading Stay on truck cab or safe place agreed with operator
➤ Urti contro ostacoli fissi ➤ Fixed obstacles 	B	➤ Porre attenzione alla presenza di ostacoli fissi e scalini	➤ Pay attention to any fixed obstacles or steps
➤ Cadute a livello ➤ Risk of falling 	B	➤ Porre attenzione alla presenza di gradini ➤ Porre attenzione all'eventuale presenza di buche, ostacoli, materiali e attrezzature o superfici scivolose sul piano di calpestio	➤ Pay attention to steps, ➤ Pay attention to possible holes, obstacles, slippery surfaces or materials and equipment on the ground
➤ Cadute di gravi dall'alto ➤ Falling objects 	B	➤ Quando non impegnati in operazioni di carico/scarico container / merci <ul style="list-style-type: none"> - Mantenersi ad una distanza di almeno 2 volte il raggio di evoluzione dei mezzi; - Non transitare / non sostare al di sotto dei mezzi di sollevamento - Non sostare sotto la verticale di salita /discesa carico 	➤ When not involved in loading/discharging operations (pick-up or delivery): <ul style="list-style-type: none"> - Keep away from operational means, at least 2 times the manoeuvring range - Don not pass below hanging cargo - Do not stay under cargo during rising/lowering phase
➤ Carichi sospesi ➤ Suspended loads 	B		
➤ Scoppio pneumatici ➤ Tyre blowout 	B		
➤ Merci pericolose/ incendio ➤ Esplosione - Sostanze tossiche ➤ Dangerous goods / fire ➤ Explosions – Toxic substance 	B	➤ Area delimitata da segnaletica orizzontale rossa da non oltrepassare e cartelli monitori ➤ Controllare eventuali perdite /colaggi del carico ➤ In caso di emergenza procedere verso il punto di raccolta più vicino	➤ Segregated area with red lines not to go beyond ;full respect warnings ➤ Carefully check possible leakage / smoke ➤ In case of emergency, go to the nearest meeting point

LEGENDA / LEGEND

B	BASSO / LOW RISK Rischi insignificanti e/o sotto controllo Negligible and/or under control risks	M	MEDIO / MODERATE RISK Possibili, ma non frequenti. Sotto controllo Possible, not frequent. Under control risks	A	ALTO / HIGH RISK Probabile con conseguenze anche gravi Likely, with consequences even severe	AA	ALTISSIMO/ VERY HIGH RISK Rischio elevato, non sotto controllo. Very high risk, not under control
----------	---	----------	---	----------	---	-----------	--

La valutazione sopra riportata indica il rischio residuo ottenuto in seguito all'attuazione di misure tecniche, organizzative e gestionali (procedure/istruzioni) che devono essere rispettate senza eccezioni.

The above-mentioned assessment shows the residual risk obtained following the technical, organizational and management measures (procedures) that are enforced on everyone entering the terminal.

EMERGENZE - EMERGENCY PROCEDURES

 TEL. N°	Obbligo di comunicare ogni situazione di emergenza o pericolo ai numeri indicati In case of emergency or risk contact indicated numbers	Responsabile Terminal Porto Commerciale Preposto Terminal Porto Commerciale	0586 841701 – 348 7108306 344 0052717 – 344/0056087
	Evacuazione Evacuation Punti di raccolta Meeting points	In caso di allarme comunicato a voce / sirena ⇨ Abbandonare velocemente l'area ⇨ Uscire dal terminal e registrarsi ⇨ Se a piedi raggiungere il punto di raccolta più vicino ⇨ Attendere istruzioni dal coordinatore emergenza /	In case of alarm communicated by voice / hooter ⇨ Leave quickly the area ⇨ Drive out of terminal and sign off ⇨ Join the closet meeting point ⇨ Wait instruction by emergency coordinator

IN CASO DI NON RISPETTO DELE NORME LE OPERAZIONI SRANNO INTERROTTE /
CARGO OPERATIONS WILL BE INTERRUPTED IN CASE OF NOT ADHERENCE

Terminal Porto Commerciale

a. : Viabilità Generale - Accesso alle Aree



Legenda	
	Viabilità Pubblica

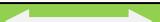
b. Terminal Alto Fondale / Banchina



Legenda	
	Perimetri Terminal
	Passaggi Pedonali
	Viabilità

c. Terminal MK



Legenda	
	Passaggi Pedonali
	Viabilità

d. Terminal Dock Etruschi



Legenda	
	Passaggi Pedonali
	Viabilità